



Revista e-Ciencias de la Información

E-ISSN: 1659-4142

revista.ebci@ucr.ac.cr

Escuela de Bibliotecología y Ciencias de  
la Información UCR  
Costa Rica

Palma-Villegas, Carmen Ma.

Alfabetización de jóvenes y adultos mayores en la comunidad de Bajo Tejares, San Juan,  
San Ramón: una oportunidad para continuar aprendiendo

Revista e-Ciencias de la Información, vol. 3, núm. 1, enero-junio, 2013, pp. 1-21  
Escuela de Bibliotecología y Ciencias de la Información UCR  
San José, Costa Rica

Disponible en: <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=476848737008>

- ▶ Cómo citar el artículo
- ▶ Número completo
- ▶ Más información del artículo
- ▶ Página de la revista en redalyc.org

redalyc.org

Sistema de Información Científica

Red de Revistas Científicas de América Latina, el Caribe, España y Portugal  
Proyecto académico sin fines de lucro, desarrollado bajo la iniciativa de acceso abierto



E-Ciencias de la Información  
Revista electrónica publicada por la  
Escuela de Bibliotecología y Ciencias de la Información,  
Universidad de Costa Rica, 2060 San José, Costa Rica



---

## **E-Ciencias de la Información**

**Revista electrónica semestral, ISSN-1659-4142**

Volumen 3, número 1, informe técnico 2

Enero - junio, 2013

Publicado 1 de enero, 2013

<http://revistaebci.ucr.ac.cr/>

## **Alfabetización de jóvenes y adultos mayores en la comunidad de Bajo Tejares, San Juan, San Ramón: una oportunidad para continuar aprendiendo**

***Carmen Ma. Palma-Villegas***



Protegido bajo licencia Creative Commons  
Universidad de Costa Rica

## **Alfabetización de jóvenes y adultos mayores en la comunidad de Bajo Tejares, San Juan, San Ramón: una oportunidad para continuar aprendiendo**

**Adult literacy, Bajo Tejares-San Juan, San Ramón: an oportunity to go school continue after in adulthood learning**

*Carmen Ma. Palma-Villegas<sup>1</sup>*

### **RESUMEN**

Se trata de un informe del trabajo realizado durante años 2010-2012 en el Proyecto de Trabajo Comunal Universitario *TCU-574 Alfabetización de adultos en la comunidad de Bajo Tejares, San Juan, San Ramón*. Más que enseñar a leer y escribir a un grupo de jóvenes y adultos mayores, el proyecto ofrece un espacio de encuentro cultural, porque se propone: despertar la conciencia social en los y las estudiantes del TCU; ayudar a las comunidades a identificar sus problemas y juntos desarrollar soluciones; sensibilizar a los y las estudiantes para que continúen con ese proceso de retribución a las comunidades; acercar la Universidad a las comunidades nacionales para conocer sus necesidades y colaborar con aquellos sectores que tengan más urgencia de esa cooperación. El TCU-574 le ofrece a los beneficiarios del proyecto una oportunidad para continuar sus estudios y mejorar su calidad de vida.

**Palabras clave:** Alfabetización de adultos; Educación de adultos, Bajo Tejares-San Juan, San Ramón, Trabajo Comunal Universitario.

### **ABSTRACT**

The purpose of this article is to describe the work done at the Trabajo Comunal Universitario (TCU) project called Adult Literacy at the Bajo Tejares community in San Juan, San Ramon. Besides teaching how to read and write to adolescents and senior citizens, this project offers the possibility of a cultural discussion since it tries to develop a social consciousness in the TCU students. In addition, the project helps communities identify their problems and find solutions to those problems as well as sensitize students to continue giving back to their communities. Moreover, this project tries to meet the needs communities have in order to help those sectors with urgent needs. Finally, the project offers its beneficiaries an oportunity to continue their studies and better their quality of life.

**Keywords:** adult literacy, adult education, Bajo Tejares-San Juan, San Ramón, Trabajo Comunal Universitario

**Fecha de recibido:** 10 oct. 2012      **Fecha de aprobado:** 5 nov. 2012

---

<sup>1</sup> Universidad de Costa Rica. Sede de Occidente carpalvi@gmail.com. COSTA RICA.

## 1. INTRODUCCIÓN

En el Reglamento del Programa de Trabajo Comunal Universitario se explica que el Trabajo Comunal Universitario(TCU) es una de las modalidades de Acción Social de la Universidad de Costa Rica (UCR), donde estudiantes y académicos (as) realizan actividades interdisciplinarias como forma de vinculación dinámica y crítica con los diferentes sectores de la comunidad. Los propósitos de los proyectos de TCU son:

- Despertar conciencia social en los y las estudiantes.
- Ayudar a las comunidades a identificar sus problemas y juntos desarrollar soluciones.
- Sensibilizar a los y las estudiantes para que continúen con ese proceso de retribución a las comunidades.
- Acercar a la Universidad a las comunidades nacionales para conocer sus necesidades y colaborar con aquellos sectores que tengan más urgencia de esa cooperación.

Por eso, la Vicerrectoría de Acción Social (VAS) es la instancia de vinculación por excelencia entre la Universidad y la sociedad y, como red permanente de intercambio, es la encargada de establecer los mecanismos necesarios para que la capacidad académica institucional se ponga al servicio de la comunidad con el propósito de, en conjunto, ofrecer las transformaciones requeridas para un mejoramiento de la calidad de vida. La interacción permanente y dialógica le permite, a la vez, construir conocimiento, entender necesidades, escuchar demandas y enriquecer el quehacer universitario.

Como una de las actividades sustantivas de la Universidad es a la Acción Social la instancia a la que le compete la vinculación, la transmisión, la transferencia, el intercambio de saberes, la intermediación, la construcción de la imagen como identidad universitaria y la forja de conocimiento a partir del contacto directo con la sociedad.

Por lo tanto, en el proyecto de Acción Social *TCU-574 Alfabetización de adultos en la comunidad de Bajo Tejares, San Juan, San Ramón* convergen muchas iniciativas a nivel internacional y nacional en favor de la alfabetización de adultos, por lo que es imperativo suscitar expectativas que requieren que toda persona siga renovando sus conocimientos y capacidades a lo largo de la vida.

En ese sentido, el proyecto de *TCU Alfabetización de adultos en la comunidad de Bajo Tejares, San Juan, San Ramón* se caracteriza porque:

1. Ofrece un espacio a los estudiantes del Departamento de Educación y otras disciplinas como: Trabajo Social, Orientación, Artes Plásticas, Diseño Gráfico, Derecho, de la Universidad de Costa Rica, de práctica, reflexión, y construcción de conocimiento a partir de la vivencia con una comunidad con características especiales de marginación, desempleo, pobreza, drogadicción, delincuencia, migración y analfabetismo. Se pretende, con ello, que el y la estudiante asuman un compromiso social con una población que requiere la ayuda de todas aquellas instituciones públicas o privadas que

les facilite oportunidades para un mayor desarrollo personal y comunal; fortaleciendo, como participante del proyecto, principios de participación ciudadana, solidaridad, cooperación, respeto, responsabilidad y sensibilidad a su accionar como futuro profesional de la Universidad de Costa Rica.

2. El Proyecto de alfabetización tiene como fin la adquisición de la lectura y la escritura, por parte de adultos no alfabetizados, mediante la Pedagogía Intercultural y la Filosofía del Lenguaje Integral.

Ahora bien, la “*Alfabetización un derecho humano fundamental*” (Conferencia de Hamburgo 1997 citado en MEP: 2002) es una frase que se recoge del Plan estratégico para disminuir el analfabetismo, en los cantones del país con mayor cantidad de población iletrada y, por eso, el asidero legal más sólido que tiene la Educación para jóvenes adultos en Costa Rica se ubica en la Constitución Política, en el capítulo relacionado con la educación, artículo 83, donde se expresa que: “*El estado patrocinará y organizará la educación de adultos, destinada a combatir el analfabetismo y a proporcionar oportunidad cultural a aquellos que deseen mejorar su condición intelectual, social y económica.*”

Además, la Declaración Universal de los Derechos Humanos, en el artículo 26, inciso 2, proclama:

La educación tendrá por objeto el pleno desarrollo de la personalidad humana y el fortalecimiento del respeto a los derechos humanos y a las libertades fundamentales, favorecerá la comprensión, la tolerancia y la amistad entre todas las naciones y todos los grupos étnicos o religiosos.

De igual manera, en el capítulo V de la Ley Fundamental de Educación, relacionado con la Educación y la Comunidad, se establecen dos artículos que están ligados directamente con la Educación de Adultos. En tal sentido, el artículo 30 expresa: “*El Estado por medio de sus órganos e instituciones ofrecerá a las comunidades programas debidamente coordinados tendientes a elevar el nivel cultural, social y económico de sus miembros*”.

Y, en el artículo 32 se señala:

El Estado desarrollará programas de educación fundamental que capaciten a sus habitantes para la responsabilidad social y cívica; para conseguir un buen estado de la salud pública y mental; para explotar racionalmente los recursos materiales; y para el nivel de vida y fomentar la riqueza nacional.

El decreto 3333-E, que contiene el Plan Nacional de Desarrollo Educativo, pretende: “*Poner la educación al servicio de las necesidades reales del país*”. En el apartado relacionado con la “finalidad” se busca: “*Elevar el nivel educativo promedio de la población*” y “*Ampliar y transformar las ofertas de educación dirigidas a los adultos, adecuándolas a sus necesidades y condiciones familiares, sociales, profesionales y culturales*”.

A la luz de la normativa y las políticas que orientan y rigen todas las actividades sustantivas de la Universidad de Costa Rica, estas se expresan mediante acciones concretas que fortalecen y mejoran el quehacer de la institución, para contribuir con la transformación de la sociedad y el logro del bien común.

Para el periodo 2010-2014, las políticas, (Aprobadas por el Consejo Universitario en sesión extraordinaria 5296, artículo único, del 13-10-2008, publicadas en la Gaceta Universitaria 40-2008 del 21-11-2008) son un medio de relación entre la Universidad y la sociedad, de manera que constituyen el referente que tiene la sociedad para pedirle a esta institución el cumplimiento de sus fines y propósitos.

Para efectos del proyecto *TCU-574 Alfabetización de adultos*, se hace referencia a la “alfabetización” como un proceso de adquisición de la lectura y escritura, que implica proveer recursos para desarrollar capacidades cognitivas para la reflexión, diferenciación e integración de la comprensión de la realidad, desarrollando la autoestima, valoración de sí mismo, autonomía y, por ende, recursos para atreverse y promover para sí y para las demás personas que integran su comunidad, el desarrollo social y humano a través de la Pedagogía Intercultural y la Filosofía del Lenguaje Integral.

Al respecto, Arellano (1992: 9) en su libro “El Lenguaje Integral: una alternativa para La Educación” manifiesta:

El Lenguaje Integral no es un método para la enseñanza de la lectura y la escritura; es una teoría basada en principios científicos y humanísticos. Esta teoría nos ofrece una visión de cómo las personas construyen su conocimiento y en qué consiste el arte de educar.

Asimismo, Arellano (1992: 12-13, siguiendo a John Dewey 1859-1952) indica que: “*su enfoque reconoce la importancia de la experiencia y decía que una onza de experiencia es más importante que una tonelada de simple teoría, ya que la experiencia hace que cualquier teoría tenga su significado y verificación vital*”. Es así como Dewey critica la educación tradicional donde se transmite solo conocimiento, se da una enseñanza directa y expresa y no hay participación y aportes significativos por parte del docente y los educandos.

Por tal motivo, se señalan, según Arellano (1992), algunos principios de interés para este proyecto de Trabajo Comunal Universitario como referentes orientadores:

- Vínculos entre el aprendizaje y el individuo que aprende en un contexto social.
- Filosofía educativa apoyada en áreas del conocimiento en el campo de la lectoescritura, desarrollo infantil y el diseño curricular integrado.
- Amplia participación de disciplina como la psicolingüística, lingüística, la psicología cognitiva y del desarrollo, la antropología y la educación.
- Currículo centrado en las necesidades del que aprende.

La relación entre la teoría y la práctica se hace efectiva en este proyecto rescatando, una vez más, la importancia de la proyección del estudiante a comunidades de atención prioritaria, así como la participación de otras áreas de la Sede de Occidente, Universidad de Costa Rica, que enriquecerán la labor de alfabetización.

La implementación de la filosofía del lenguaje integral será una experiencia innovadora para todos los involucrados en el proyecto: profesores, estudiantes y miembros de la comunidad porque sus principios nos posibilitarán enseñar a leer y a escribir de una manera integral y natural a los adultos de Bajo Tejares, y salir de métodos tradicionalistas que se han utilizado anteriormente.

Por su parte, la experta Beleida Alvarez (2007), de Educación de Adultos en la Dirección Regional de San Ramón, en un asesoramiento para facilitadores de diversos programas educativos para jóvenes y adultos “Psicología del aprendizaje del adulto” se refirió a la educación de adultos partiendo de la interrogante: “*¿Por qué estudian los adultos?*” a la que responde

a diferencia de los niños que no tienen conciencia clara o juicio crítico del porqué realizan ciertas actividades el adulto poseedor de una experiencia vital en plena posesión de sus capacidades mentales está en condiciones de fijarse metas y formular planes a su libre albedrío. Cuando un adulto se dispone a asistir a una escuela para iniciar estudios es porque previamente se ha trazado un plan a fin de obtener un objetivo ligado a su desenvolvimiento vital. Difícilmente un adulto concurre a la escuela nocturna por curiosidad, pasatiempo o por simple imitación. Debemos recordar que el adulto que busca aumentar sus escasos conocimientos en una escuela nocturna, también trabaja durante el día. Este esfuerzo de ir del trabajo a la escuela sólo es posible cuando un interés primordial y básico mueve su voluntad hacia la satisfacción de un deseo.

La experiencia de Alvarez (2007) señala que existen cuatro intereses fundamentales para lograr éxitos en la alfabetización de adultos:

- a) Económico: se va a la escuela de alfabetización o centro de cultura popular a mejorar su nivel cultural con la finalidad de mejorar su economía personal. Comprenden que a mayor preparación su trabajo será mejor remunerado.
- b) Capacitación profesional: ligado al anterior interés el adulto que no posee oficio o profesión trata de capacitarse en una especialidad cualquiera.
- c) Seguir estudios primarios y superiores: muchos de los adultos que no tuvieron la oportunidad de aprender a leer y escribir o completar sus estudios primarios, por haber tenido que incorporarse a temprana edad a la producción van a la escuela a llenar el vacío entre la instrucción pasada y la presente.
- d) Extender la sociabilidad y las relaciones humanas: muchos adultos van a la escuela animados por el deseo de manejar los instrumentos básicos de la cultura con objeto de extender sus relaciones sociales y humanas. La necesidad de leer y escribir las cartas familiares, mensajes de texto, leer las recetas médicas, solicitar préstamos, leer la

prensa o libros, ayudar a sus hijos en las tareas de la escuela, y otras tantas actividades estimulan en el adulto el interés por aprender.

En la celebración de la Semana de Alfabetización, en el Colegio Julián Volio Llorente, Reina Córdoba, estudiante de alfabetización, manifestó:

*“Le doy gracias a Dios por todo lo que hemos superado, porque hemos aprendido a leer, a escribir, a convivir con los compañeros y compañeras, creando una amistad muy bonita a superar las dificultades en grupo.*

*Le pedimos a Dios que nos siga dando fuerzas para seguir adelante.*

*Estamos muy contentos, porque ya podemos leer las recetas que nos da el doctor, mientras que antes tenía que esperar hasta que mis hijos me las leyieran.*

*Me siento agradecida con Dios con mi maestra y con la directora por el apoyo y la paciencia porque ahora ya puedo leer los mensajes del teléfono”.* (San Ramón, 8 de setiembre de 2011).

Cuando se analiza el deseo de aprender que tienen los adultos para el aumento de su cultura y con el objeto de extender las relaciones sociales y humanas, se considera la importancia de realizar el enlace con la pedagogía intercultural por las características de la población inmigrante significativa de esta comunidad.

Las propuestas pedagógicas interculturales conciben la educación como construcción cultural llevada a cabo en ámbitos donde conviven referentes culturales. Esta diversidad se contempla como positiva, como una posibilidad de enriquecimiento mutuo. Implica construir algo nuevo a partir de lo que ya existe. La diversidad es la norma.

De hecho, la pedagogía intercultural, mediante la mediación social intercultural, según Ross (1993) citado por Aguado (2003:155) es el: *“proceso que actúa sobre la configuración de normas, prácticas e instituciones de una sociedad que tienen que ver por las cosas que la gente entra en disputa, como las disputas se desenvuelven y con la forma que es probable que terminen”*.

Por lo anterior, las acciones del proyecto van más allá de la resolución de conflictos, se pretende promover y facilitar una mejor comunicación e interacción entre los ciudadanos de esta comunidad. En ese sentido, dos enfoques que se refieren a la Mediación Social Intercultural:

1. Resolución de problemas. En este enfoque la mediación está basada en el mejoramiento de la situación de las partes, resolver el problema es alcanzar el éxito.
2. La mediación transformación. Se parte del mejoramiento de las propias partes, comparadas de lo que eran antes. El éxito se visualiza como la experiencia de crecimiento en las dimensiones del desarrollo. Más específicamente, la mediación transformadora tiene como éxito cuando las partes realizan la experiencia de crecimiento en las dos dimensiones del desarrollo moral: la capacidad para fortalecer el yo y la capacidad de relacionarse con otros.

Por su parte, Aguado (2003:156) caracteriza la mediación como un proceso orientado a lograr:

- Facilitación de un clima favorecedor para compartir ideas.
- Establecimiento de reglas mínimas, negociadas y asumidas por los beneficiarios.
- Concesión de espacios para escuchar y expresar situaciones de su comunidad en la búsqueda de posibles soluciones. Para Paulo Freire (2002), el proceso de alfabetización tiene todos los ingredientes necesarios para la liberación: “*el aprendizaje y profundización de la propia palabra, la palabra de aquellos que no les es permitido expresarse, la palabra de los oprimidos que sólo a través de ella pueden liberarse y enfrentar críticamente el proceso dialéctico de su historización (ser persona en la historia)*”. El sujeto paulatinamente aprende a ser autor, testigo de su propia historia; entonces, es capaz de escribir su propia vida, consciente de su existencia y de que es protagonista de la historia.
- Ampliar el conocimiento de temas de interés personal y comunal.
- Utilización de estrategias favorecedoras para el desarrollo socio afectivo.
- Promoción de relaciones equitativas que surgen de la convivencia entre diferentes culturas, religión, entre otros.
- Desarrollo de la creatividad en construcción de propuestas y líneas de actuación a aquellos surgen de la cotidianidad.

En el ámbito educativo, la mediación en contextos socioeducativos sirve para vincular el ámbito a la familia y de la comunidad al escolar, y viceversa, de forma que la educación sea significativa. Explica Aguado: “*La educación tanto en ámbitos formales como no formales, debe adoptar un enfoque intercultural (atendiendo a la variedad de variables que definen la diversidad), para que la igualdad de oportunidades/resultados sea una realidad y no un mero reclamo publicitario*” (2003:157).

La mediación social intercultural en el proyecto de Alfabetización de adultos, Bajo Tejares, en el contexto educativo no formal, se aborda por medio de diferentes disciplinas, como: Trabajo Social, Psicología, Estudios Sociales, Matemáticas, Castellano, Inglés, Educación Primaria, Educación Inicial y Orientación.

## 2. REFERENTE TEÓRICO

En 1966, Trino Echavarría, historiador y poeta ramonense, quien estuvo al frente de la Biblioteca Pública de San Ramón de 1926 a 1931, en su obra “*Historia y Geografía del Cantón de San Ramón*”, describe el distrito de San Juan como un lugar de hermosos jardines, con una juventud estudiosa, muchos de los cuales llegarían a ejercer en el Magisterio. Esta reseña histórica nos recuerda el valor de la docencia como una profesión de renombre en ese momento. Egresados de nuestra casa de estudios de la Sede de Occidente provienen de este distrito emprendedor.

San Juan es el segundo distrito más poblado de San Ramón. Limita al norte con el distrito Volio, al sur con San Ramón distrito central, al este con San Isidro y al oeste con Los Ángeles.

Está situado a dos kilómetros del distrito central. Según el Censo de Población del Instituto Nacional de Estadística y Censos (INEC), junio 2008, vivían en San Juan 11,308 personas, 5,713 hombres y 5,595 mujeres.

El crecimiento de la ciudad de San Ramón se ha orientado en los últimos años hacia este sector y los patrones de urbanización experimentan un cambio. El estricto ordenamiento de cuadrantes regulares de calles y avenidas anchas y de una distribución razonable de los servicios urbanos, se ha cambiado por un crecimiento lineal a lo largo de las calles principales que comunican al centro de San Ramón con San Juan.

Existe industrialización que está representada en cuatro empresas privadas y dos cooperativas de capital ramonense dedicadas a la industria textil, productos de limpieza, a la industrialización del café, caña de azúcar, a la metalmecánica, al ensamblaje de bicicletas y un aserradero. A menor escala abundan las empresas familiares de textiles y de alimentos procesados.

## 2.1 Bajo Tejares

El “*Precario de Bajo Tejares*” es el nombre del asentamiento. Para el 2002, era habitado por 689 personas conformado por 185 viviendas habitadas, de las cuales 75 son precarios donde habitan 336 personas en condiciones de pobreza, según Solano (2002).

La Municipalidad de San Ramón ha realizado trabajos para el mejoramiento cantonal, que incluyen la habilitación de una vía de ingreso, servicio de electricidad, agua potable y canalización de aguas pluviales. En 1997 se realizó un primer diseño del sitio, de manera que los lotes más antiguos se han organizado de acuerdo con este.

El precario se localiza en un terreno municipal, situado a 600 metros del Hogar de Ancianos de San Ramón, en Barrio Belén, distrito de San Juan. Al sitio se llega desde la ciudad de San Ramón, o desde San Juan; las dos rutas confluyen en el sector del Hogar de Ancianos, en Barrio Belén urbanización de clase media. Para ampliar los detalles, se considera importante tomar en cuenta que

El terreno está rodeado de cafetales y es drenado por la Quebrada Estero que a su vez alimenta el Río Grande. La mayor parte del terreno presenta pendientes pronunciadas, el punto más alto es de 1050 msnm y ocurre en su lindero noroeste y el más bajo es de 1000 msnm en su lindero suroeste. La morfología del terreno es muy similar a la de un valle pequeño y profundo que baja desde la calle de ingreso hacia la Quebrada Estero, rodeado por las laderas de los cerros bajos (Delgado, 2002).

En este escenario, y en varias ocasiones, la Sede de Occidente de la Universidad de Costa Rica desarrolló en otros lugares proyectos de alfabetización de adultos:

- Durante el periodo desde junio de 1983 hasta abril de 1984, se ejecutó un “*Proyecto de Educación Básica Incompleta*” (Alfabetización de Adultos).

- En setiembre de 1983 se presentó el proyecto de TCU “*Proyecto de Alfabetización de Adultos en Rincón de Zaragoza*”.

Con respecto a la comunidad de Bajo Tejares se ha colaborado en varias oportunidades:

- En 1999, en el marco de la celebración de la III Feria Cantonal de la Salud, se realizó un *Taller de grabado con los niños y las niñas de la comunidad de Bajo Tejares*, así como la Clausura de la Feria en el salón comunal, lo anterior organizado y coordinado desde la Sección de Extensión Cultural a cargo de la profesora Carmen Ma. Palma V.
- La Carrera de Trabajo Social hace su aporte mediante un proyecto de intervención: “*Taller escuela para madres, cuyos hijos hacen uso del comedor comunitario de Bajo Tejares, en el periodo de agosto a setiembre en el año 2005*”.
- Durante 2006 hasta el año 2008 la profesora María Isabel Castro, en diferentes cursos del eje pedagógico, inicia procesos de acercamiento con la comunidad donde los estudiantes han trabajado a nivel de diagnóstico y otros temas, como compromiso social, educación para la paz, interculturalidad, mediación y resolución de conflictos entre otros. Cabe destacar que Castro es conocedora de esta población por su experiencia como docente en la Escuela Alberto Manuel Brenes, a la que asisten la mayoría de los niños de Bajo Tejares, y como ejecutora de un proyecto personal de alfabetización a los padres de sus alumnos que sirve como enlace entre la comunidad y la Universidad de Costa Rica, Sede de Occidente.
- En el 2008 y 2009, desde el Proyecto Centro de Literatura Infantil, se apoya con los estudiantes que participan, en tutorías presenciales a los niños y las niñas para fortalecer la lectoescritura.

En el año 2009, los estudiantes de la carrera de Trabajo Social, dirigidos por el profesor Adrián Calvo Ugalde, realizaron el “*Diagnóstico sobre la situación habitacional de las familias de Bajo Tejares*”. A nivel cuantitativo se desglosa del estudio donde se encuentran ubicadas las 143 familias de las que 116 respondieron la encuesta.

Es importante destacar que el nivel de escolaridad de las personas es:

- 12% ninguno.
- 38% primaria incompleta.
- 26% primaria completa.
- 21% secundaria incompleta.
- 2% secundaria completa.
- 1% educación técnica.

De los participantes de la encuesta el 82 % están dispuestos a participar en un programa de alfabetización, y solamente el 18 % no tiene interés por razones de trabajo, horario, etc.

En agosto de 2010, se empieza a ejecutar el proyecto de *TCU-574 Alfabetización de adultos en la comunidad de Bajo Tejares, San Juan, San Ramón*. Se matricularon en el II ciclo y III ciclo

2010, 21 estudiantes. Las lecciones fueron impartidas en el Centro Comunidad Cristiana que, actualmente, cuenta con 4 aulas en las que se imparten las lecciones en un horario de 6:00 a 9:00 p.m.

**Figura N.<sup>o</sup> 1: Centro Comunidad Cristiana**



Fuente: Gretel Rojas, 21 de julio 2010.

### **3. METODOLOGÍA**

El proyecto se desarrolla en varias etapas:

#### **PRIMERA ETAPA: Inducción y capacitación de estudiantes**

Esta etapa se realiza a inicios de cada ciclo y consiste en realizar un proceso de sensibilización y capacitación de los/las estudiantes inscritos en el TCU, mediante charlas y talleres sobre Trabajo Comunal Universitario, Educación de Adultos, Filosofía del Lenguaje integral, diferentes métodos y técnicas de lectoescritura, valores, interculturalidad y cooperativismo. Además, la encargada atenderá a las y los estudiantes para asesorarlos en los diferentes talleres que se ejecutarán de forma interdisciplinaria:

1. Sesiones de capacitación con los estudiantes.
2. Tutorías individuales y grupales para resolver las inquietudes sobre el tema.
3. Espacio de estudio individual y grupal acerca del tema y la entrega de material educativo, material didáctico e informes que se soliciten.

4. Coordinación con instituciones educativas nacionales y extranjeras, públicas y privadas, con asociaciones, comercios, cooperativas, para solicitarles material didáctico y de divulgación que ellos producen y que se pueda utilizar en el proyecto como apoyo en el proceso de lectoescritura.

Los horarios de las sesiones de capacitación pueden variar según el cronograma, alguna necesidad o común acuerdo con los estudiantes matriculados en el TCU.

### **SEGUNDA ETAPA: Diagnóstico pedagógico y organización de grupos de trabajo**

1. Aplicación de diferentes pruebas educativas formales e informales a cargo de las responsables del proyecto y los/las estudiantes a la población participante, para ubicar el nivel de lectoescritura en el que se encuentran los educandos.
2. El proceso de diagnóstico y la organización se realizarán mediante reuniones con los estudiantes del TCU y beneficiarios del proyecto.
3. Análisis de la información.

### **TERCERA ETAPA: Procesos de Organización comunitaria y conformación de los grupos que se alfabetizará**

1. Inscripción de los participantes beneficiarios por parte de los estudiantes del TCU y la responsable del proyecto.
2. La organización de los matriculados beneficiarios se realizará en tres niveles:
  - **Primer nivel inicial:** se ubican las personas no alfabetizadas puros o por desuso; generalmente, son adultos que nunca fueron a la escuela o que estuvieron el primero y el segundo grado.
  - **Segundo nivel medio:** estarán aquellas personas que saben leer y escribir, pero que necesitan otros conocimientos académicos (Estudios Sociales, Ciencias, Español, Matemáticas, entre otros), que generalmente estuvieron en tercer y cuarto grado de la Escuela Primaria.
  - **Tercer nivel final:** se ubica los adultos que solo les falta un fortalecimiento de sus conocimientos para que si en algún momento, y lo desean, puedan someterse a exámenes para obtener el Certificado de Conclusión de Estudios Primarios, del Ministerio de Educación Pública. Por lo general, son personas que estuvieron en quinto o sexto grado de la Educación General Básica.

En todo caso la ubicación del adulto en algún nivel de la estructura es flexible y depende de los conocimientos que posea. Es importante destacar que el nivel de escolaridad es tomado como una referencia orientadora. De igual manera, la responsable del proyecto realiza las siguientes funciones:

1. Coordinación de las diferentes actividades con instituciones públicas y privadas involucradas en el proyecto; por ejemplo, COOPESANRAMÓN, MEP, ICER, MINAE

o con otros proyectos como “*Educación cooperativa en la Región Central Occidental de Costa Rica*”.

2. Docencia y capacitación a los estudiantes matriculados en el TCU.

#### **CUARTA ETAPA: Proceso de ejecución**

1. Revisión de los planes de trabajo y material didáctico realizado por los responsables y los estudiantes para las distintas actividades.
2. Ejecución del proceso de lectoescritura, mediante la atención a los beneficiados que asisten tres veces por semana al salón de clases.

#### **QUINTA ETAPA: Supervisión de las sesiones de alfabetización y los talleres**

1. Observación, evaluación, de las sesiones de alfabetización y los talleres impartidos por los estudiantes del TCU, a cargo de la responsable.
2. Grupos focales con los estudiantes del TCU como con los beneficiarios
3. Entrega de informes de los estudiantes de acuerdo con los procesos de seguimiento y las experiencias vividas.

#### **SEXTA ETAPA: Evaluación de los aprendizajes de los beneficiados y de estudiantes del Trabajo comunal universitario**

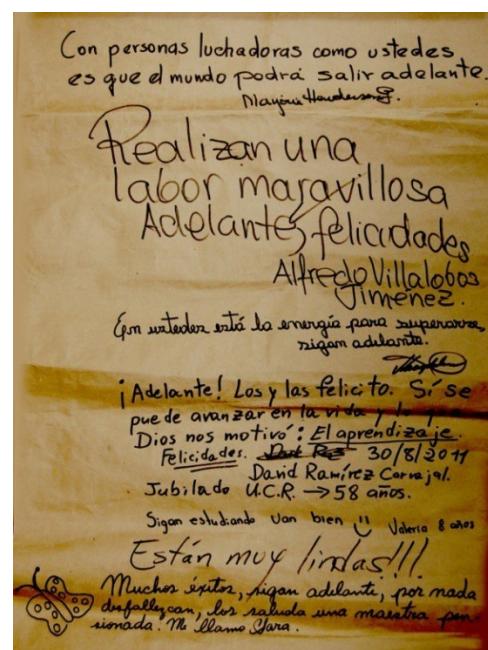
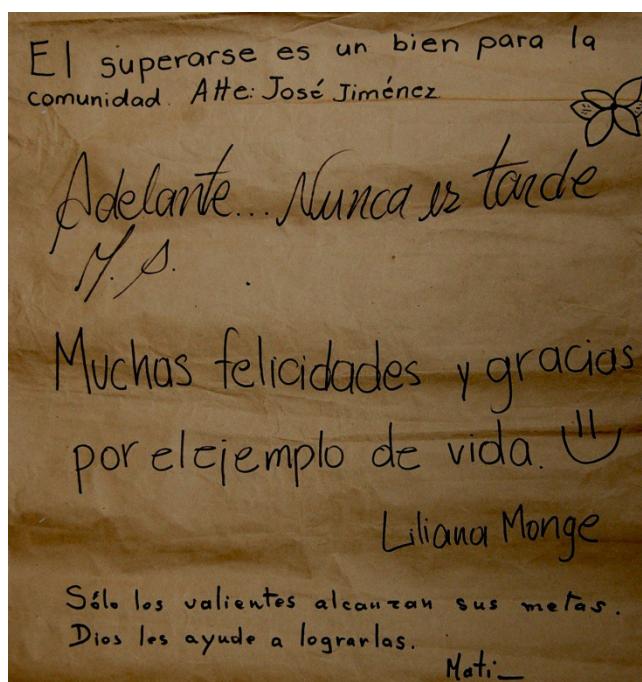
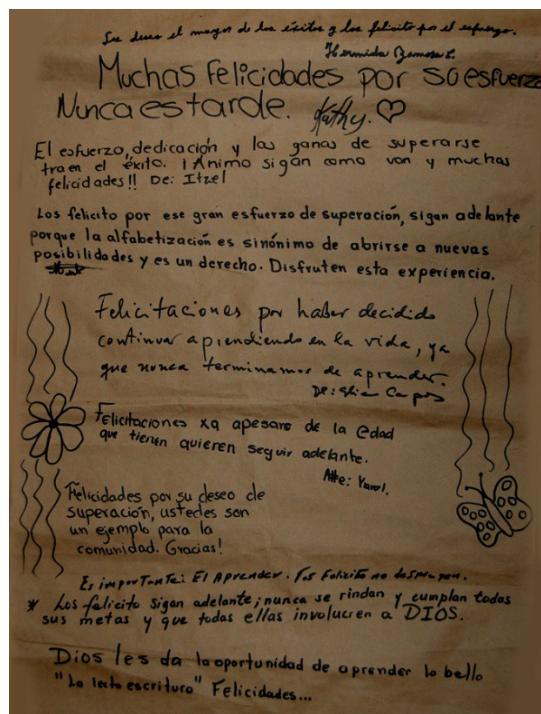
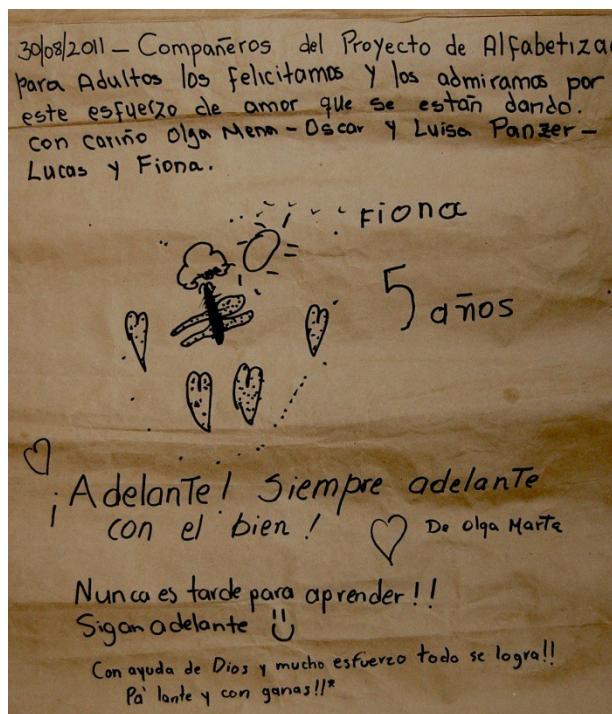
### **4. RESULTADOS Y DISCUSIÓN**

El proyecto inicia con 20 personas, y para el primer nivel de alfabetización concluyeron 14 personas. En los niveles II y III asistieron 5 personas que presentaron los exámenes del Ministerio de Educación Pública.

Cerca de 1000 personas se beneficiaron con el proyecto al participar en las actividades programadas durante el periodo 2010-2012, Bajo Tejares, San Juan, como se observa en el Cuadro N.<sup>o</sup> 1.

Por su parte, los asistentes a la “*Feria Música, color y movimiento*” expresaron el amor y la sensibilidad a los beneficiarios del proyecto como se puede observar en la Figura N.<sup>o</sup> 2. Los adultos mayores matriculados en el proyecto leyeron los mensajes, de modo que pudieron expresarse críticamente, sentirse felices y motivados para continuar estudiando.

**Figura N.º 2: Mensajes escritos por los visitantes a la Feria Música, color y movimiento, 30 y 31 agosto 2011.**



Después de dos años existe un incremento en la demanda del servicio de alfabetización por parte de los beneficiarios del proyecto, como se observa en el Cuadro N.º 2. De agosto 2010 a

mayo del 2012, 20 estudiantes invirtieron 6000 horas de trabajo comunal en el proyecto. Solo 2 estudiantes hicieron Retiro Justificado.

Actualmente, hay 12 estudiantes activos que están trabajando en la comunidad con los adultos mayores beneficiarios del proyecto. Se espera que en el III ciclo 2013 se incremente la matrícula para atender a otros beneficiarios que están muy interesados en ingresar, para continuar los estudios que postergaron.

Como queda dicho, la población beneficiada es la comunidad de Bajo Tejares, San Juan San Ramón, cuyos beneficiados **indirectamente** fueron alrededor de 2000 personas, así como los hogares de las personas que se matricularon en el proyecto de alfabetización por las diferentes actividades que se desarrollaron con la población.

Asimismo, asistieron a las actividades aproximadamente 1100 personas que recibieron los siguientes beneficios:

1. Integración con los diferentes grupos y temas para ampliar la cultura general.
2. Incentivar la comunicación indispensable para la organización y la solución alternativa de conflictos.
3. Valorar las diferencias culturales de donde se procede y el respeto por una aculturación equilibrada.
4. Conocer sobre diferentes temas como alimentación, estilos de vida saludables, higiene bucal, salud mental, la importancia de cultivar los valores desde la familia, el valor que tiene la familia en una sociedad compleja y turbulenta como una estructura social que se constituye en una esperanza para la unidad, la convivencia y el respeto humano.

La población directa es alrededor de 41 personas, 12 estudiantes universitarios matriculados en el *TCU-574 Alfabetización de adultos* y los 29 miembros de la comunidad que se incorporaron al proyecto para concluir, o bien, avanzar en su proceso de alfabetización.

Además, los estudiantes universitarios recibieron múltiples beneficios, entre los cuales es importante destacar:

1. Fortalecimiento del trabajo en equipo.
2. Visión más amplia de la realidad socioeconómica del cantón de San Ramón y, por ende, del país en general.
3. Contacto con las técnicas utilizadas para alfabetizar adultos mayores.
4. Crecimiento en diversas áreas por la interdisciplinariedad de los estudiantes colaboradores.

Para terminar, el 17 de noviembre de 2011 se entregaron 29 certificados de participación en el proyecto *TCU 574 Alfabetización de Adultos* emitidos por la Vicerrectoría de Acción Social,

Universidad de Costa Rica, y 15 Certificados de Persona Alfabetizada a los beneficiarios del Proyecto, emitidos por el Ministerio de Educación Pública.

## 5. CONCLUSIONES

La participación de los estudiantes en el *TCU-574 Alfabetización de adultos en la comunidad de Bajo Tejares*, les permite sensibilizarse ante los desafíos, las problemáticas y las dificultades de otras personas y a conocer una realidad que, para ellos, es totalmente ajena y desconocida.

El TCU-574 le ofrece al estudiante un espacio para que descubra sus destrezas y habilidades, porque organizan talleres y ejecutan manualidades con los adultos mayores, lo que les ayuda a crecer personal y profesionalmente.

Para alcanzar un trabajo interdisciplinario con todos los estudiantes participantes se han establecido grupos de trabajo en los que a la cabeza del sub-grupo un estudiante ejerce el rol de coordinador de las actividades, fortaleciendo los procesos de comunicación e información con la coordinadora y la colaboradora del TCU, así como con sus compañeros y compañeras.

Con la estrategia didáctica del taller, que se aplica en los procesos de enseñanza y aprendizaje con los adultos, se ofrece un espacio de encuentro cultural donde se incorporan las características de la comunidad de Bajo Tejares, para que el proceso de alfabetización tenga sentido y significado para los adultos.

La persona adulta mayor beneficiaria del proyecto, mediante el diálogo y la participación cultural, fortalece la socialización, el respeto, la tolerancia, la solidaridad, la ayuda mutua, el trabajo en equipo, la equidad, los hábitos de cortesía, la confianza en sí mismo y con los demás.

## 5. REFERENCIAS

- Aguado, T. (2003). *Pedagogía intercultural*. Madrid: McGraw-Hill/Interamericana.
- Alvarez, B. (2002). *Asesoramiento para facilitadores de diversos programas educativos para jóvenes y adultos*. San José, Costa Rica: Ministerio de Educación Pública.
- Arellano, (1992). *El Lenguaje Integral: una alternativa para la educación*. Mérida: Editorial Venezolana.
- Aviles, J. (2004). *Informe técnico valoración de las condiciones actuales observadas en el sector donde se ubica el precario Bajo Tejares*. San Ramón, Alajuela: Municipalidad de San Ramón.

- Calvo, A. y otros (2009). *Diagnóstico sobre la situación habitacional de las familias de Bajo Tejares*. San Ramón. Alajuela: Adrian Calvo y otros.
- Castro, M.I. (2009). *Procesos de acercamiento entre la comunidad de Bajo Tejares y los estudiantes de la Sede de Occidente*. San Ramón, Universidad de Costa Rica, Sede de Occidente: Comunicación personal, 20 de enero.
- Córdoba, R.(2011). *Celebración del día Internacional de la Alfabetización de adultos*. Liceo Julián Volio Llorente. 8 de setiembre.
- Echavarría, T.(1966). *Historia y geografía del Cantón de San Ramón*. San José, Costa Rica : Imprenta Nacional.
- Delgado, I.(2002). *Asentamiento de viviendas de interés social en San Ramón: Proyecto final de graduación*. San José, Costa Rica: Universidad de Costa Rica, Facultad de Ingeniería, Escuela de Arquitectura.
- Freire, P. (2002). *Pedagogía del oprimido*. Buenos Aires: Siglo Veintiuno Editores.
- Instituto Nacional de Estadísticas y Censos. (2008). *Censo Nacional de población*. San José, Costa Rica: INEC.
- Instituto Nacional de Estadísticas y Censos. (2001). *IX Censo Nacional de población y V de vivienda del 2000: resultados generales*. San José, Costa Rica: INEC.
- Ministerio de Educación Pública.(2002). *Plan Estratégico para disminuir el analfabetismo en los cantones del país con mayor cantidad de población iletrada*. San José, Costa: Ministerio de Educación Pública.
- Palma, C.(2000). *Informe de labores Sección de Extensión Cultural, Coordinación de Acción Social*. San Ramón, Alajuela: Sede de Occidente.
- Universidad de Costa Rica. *Reglamento de Trabajo Comunal Universitario*. Recuperado en [http://accionsocial.ucr.ac.cr/c/document\\_library/](http://accionsocial.ucr.ac.cr/c/document_library/) consultado el 20 de setiembre 2012.
- [http://www.constitucion.org/cons/costa\\_rica.htm](http://www.constitucion.org/cons/costa_rica.htm) version Web 2002
- <http://www.un.org/es/documents/udhr/index.shtml>
- <http://portal.UNESCO.org/education/en/files/Costa Rica.doc>

**Cuadro N.º 1: Resultados del Proyecto TCU-574 Alfabetización de adultos  
(Agosto 2010 setiembre 2012)**

<b>Objetivos</b>	<b>Metas</b>	<b>Resultados mediante las siguientes actividades</b>
Capacitar a los y las estudiantes matriculados en el TC-574 acerca de la metodología que se utiliza en la educación de adultos.	<p>1. Capacitación de 60 horas acerca de la educación de adultos</p> <p>2. Reuniones con los especialistas en educación de adultos en el ICER –San José y en la Asesoría de Educación de Adultos</p>	<p>1. Se han realizados 4 sesiones de sensibilización, inducción y capacitación con las estudiantes y el personal de la Asesoría de Educación de Educación de Adultos del MEP. Han participado 15 estudiantes de las carreras de Trabajo social, Bibliotecología, Ciencias de la Educación Primaria, Educación Preescolar Ingeniería Civil, enseñanza de los Estudios Sociales. Se ha entregado material impreso a acerca de la alfabetización de los adultos a los y las estudiantes matriculados en el TC-574.</p> <p>2. Se ha facilitado a los estudiantes útiles (papel, lápiz, borrador, marcadores)que necesitan para hacer los diferentes materiales didácticos</p> <p>3. Tres reuniones con el personal de la Asesoría de Educación de Adultos del MEP</p>
Identificar las necesidades de alfabetización que tiene la población de la comunidad de Bajo Tejares, San Juan, San Ramón	<p>1. Diseño de una base de datos para sistematizar la información que se genere en el proyecto</p>	<p>1. En este momento se inició el proceso del diseño y aplicación del instrumento para generar el diagnóstico. Se tienen los registros impresos.</p>

<p>Proporcionar las bases mínimas de la educación formal: escribir, leer, contar, y dominar las principales operaciones matemáticas, para resolver problemas de vida cotidiana.</p>	<p>1. 100 % de los beneficiarios aprendan a leer y escribir 2. 100 % asistencia a las clases presenciales 3. 100% de los beneficiarios del proyecto aprendan a contar y dominar las principales operaciones matemáticas</p>	<p>1. Concluyeron 14 personas el primer nivel de alfabetización en el que se cumplieron los objetivos establecidos en el aprendizaje de la lecto-escritura y el cálculo básico Durante las 34 semanas del 2011 (inicio de clases 7 de marzo al 31 de octubre finalización de clases) y Las 18 semanas del 2012 (de marzo a julio) hubo una asistencia de un 95%. Se impartieron clases durante 52 semanas, 156 días con un horario de martes a jueves 6:00 p.m. a 9:00 p.m. para un total de 468 horas. 5. 100% de los beneficiarios aprenden a leer y escribir y los conceptos básicos de la matemática. 6. Se entregaron 29 certificados de participación en el proyecto. 7. Se entregaron 14 certificados de “Persona alfabetizada” emitidos por el Ministerio de Educación Pública” 8. Se adquirió un juego de libros por nivel en total 15 libros “El Maestro en casa”. 9. Se han realizado 60 diagnósticos pedagógicos: aplicación de las diferentes pruebas educativas formales e informales a la población participante para ubicar el nivel de lectoescritura en el que se encuentran los beneficiarios del proyecto. 10. Se hizo matricula de 40 personas jóvenes y adultos con mucho interés de continuar estudiando en el 2013. En los niveles de alfabetización, II nivel y III nivel, así como para secundaria.</p>
---	---	---

<p>Vincular los conocimientos de las áreas del saber con la realidad que rodea al estudiante de modo que le permita adquirir su propia voz, para el favorecimiento de la autonomía, autoestima, socialización, aplicación de valores, relaciones interpersonales y respeto a la diversidad, comunicación, estilos de vida saludables.</p>	<p>Convivencia con los beneficiarios y estudiantes del Proyecto de Alfabetización de adultos</p> <p>Integrar un coro con los estudiantes y los beneficiarios del Proyecto TCU-574 Alfabetización de adultos</p>	<p>Se han realizado 7 convivencias con los estudiantes matriculados en el proyecto y 30 beneficiarios en la comunidad de Bajo Tejares.</p> <p><b>“Semana de la recreación y la creatividad”.</b> Del 17 al 20 de enero 2011</p> <p><b>Semana de “Autocuidado Familiar”.</b> Del 20 al 23 de junio.</p> <p><b>Semana de la alfabetización</b> del 5 al 8 de setiembre.</p> <p><b>Presentación del coro de la Escuela en el Acto cívico para celebrar el Día Mundial de la Alfabetización de adultos.</b> 10 de setiembre. Liceo Julián Volio Llorente. San Ramón</p> <p><b>Semana de matricula 2011 del 3 al 7 de octubre</b></p> <p><b>“Semana de Optimización personal”</b> del 10 al 15 de octubre</p> <p><b>“Semana de la Salud mental”</b> del 24 de octubre al 27 de octubre</p> <p><b>Semana de Orientación Familiar</b> del 31 de octubre al 3 de noviembre</p>
<p>Incentivar a la organización comunal para el desarrollo de actividades que favorezcan el trabajo en equipo intercultural y la vivencia de los valores como un estilo de vida.</p>	<p>Realizar al menos una convivencia por ciclo con los estudiantes de nuevo ingreso y los beneficiarios mediante procesos de mediación del proyecto.</p>	<p>4 talleres de inducción en la comunidad con los estudiantes de nuevo ingreso al TCU-574.</p> <p>Se realizó la Clausura del Ciclo Lectivo el día 24 de octubre 2011, con actividades recreativas en la que se destacó el valor del trabajo en equipo, la solidaridad, la cooperación, la ayuda mutua, la igualdad, la socialización, la salud mental en la que participaron estudiantes matriculados en el TCU y personas beneficiarias del proyecto de la comunidad de Bajo Tejares y otras personas interesadas en ingresar el próximo año.</p>

		3.	Se realizó la <b>entrega de los certificados el 17 de noviembre 2011</b> en el Centro Comunidad Cristiana con la presencia de las autoridades del Ministerio de Educación Pública y de la Universidad de Costa Rica, Sede de Occidente. Asistieron 80 personas
Elaborar material para la información y divulgación del proyecto	Realizar una sesión de fotografías en la comunidad de Bajo Tejares, San Juan San Ramón, en el Centro Comunidad Cristiana donde se desarrolla el proyecto	1.  2.  3.  4.	Afiche que se expuso en el stand del Proyecto de TCU Alfabetización de Adultos en la Feria “Música, color, juego y movimiento”. Organizada por la Coordinación de Acción Social que fue todo un éxito y a la que asistieron alrededor de 4000 personas.  Elaboración de 2 afiches e invitaciones para divulgar las actividades  Preparación de 200 desplegables que se utilizaron para divulgar en el stand del Proyecto de Alfabetización de Adultos en la Feria “Música, color, juego y movimiento”.  Se publicó en el periódico Vértice Informativo un artículo acerca del Proyecto.

**Fuente:** Archivos del proyecto TCU 574 Alfabetización de adultos

**Cuadro No. 2 Número de beneficiarios del proyecto durante los años  
2011-2012. Mayo 2012**

Año	Número de beneficiarios	Nivel
2011	14	I ciclo (1º-, 2º. Y 3er. Grado)
2011	6	II ciclo (4to., 5to. y 6to. Grado.)
2012	25	I ciclo (1º-, 2º. Y 3er. Grado)
2012	26	II ciclo (4to., 5to. y 6to. Grado.)
2012	25	Secundaria. 7to. año
Total	96	

**Fuente:** Archivos del proyecto TCU 574 Alfabetización de adultos